Undergraduate Thesis Assessment Rubric (Linguistics)
Department of English, Faculty of Education, University of West Bohemia

Thesis Author: Lan Phuong Nguyenová
Title: Lexical interference of English and Czech – risks of translation related to the phenomenon of „false friends”
Length: 51
Text Length: 28

<table>
<thead>
<tr>
<th>Assessment Criteria</th>
<th>Scale</th>
<th>Comments</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1. Introduction is well written, brief, interesting, and compelling. It motivates the work and provides a clear statement of the examined issue. It presents and overview of the thesis. | Outstanding  
Very good  
Acceptable  
Somewhat deficient  
Very deficient | Introduction is well written and states the aims of the thesis. |
| 2. The thesis shows the author’s appropriate knowledge of the subject matter through the background/review of literature. The author presents information from a variety of quality electronic and print sources. Sources are relevant, balanced and include critical readings relating to the thesis or problem. Primary sources are included (if appropriate). | Outstanding  
Very good  
Acceptable  
Somewhat deficient  
Very deficient | The thesis shows the author’s extensive knowledge of the subject matter as well as her enthusiasm and interest in the topic of the thesis. Various relevant sources were used by the author. |
| 3. The author carefully analyzed the information collected and drew appropriate and inventive conclusions supported by evidence. Ideas are richly supported with accurate details that develop the main point. The author’s voice is evident. | Outstanding  
Very good  
Acceptable  
Somewhat deficient  
Very deficient | The author introduced different varieties of „false friends” and supported her ideas with numerous examples and appropriate explanations. |
| 4. The thesis displays critical thinking and avoids simplistic description or summary of information. | Outstanding  
Very good  
Acceptable  
Somewhat deficient  
Very deficient | |
| 5. Conclusion effectively restates the argument. It summarizes the main findings and follows logically from the analysis presented. | Outstanding  
Very good  
Acceptable  
Somewhat deficient  
Very deficient | Conclusion is well written and restates the argument of the thesis. |
| 6. The text is organized in a logical manner. It flows naturally and is easy to follow. Transitions, summaries and conclusions exist as appropriate. The author uses standard spelling. | Outstanding  
Very good  
Acceptable  
Somewhat deficient  
Very deficient | The text is well structured and is easy to follow. |
The author shows excellent knowledge of the subject matter. The author studied a variety of quality electronic and print sources, described different varieties of „false friends” and supported her ideas with examples and explanations.

In my opinion, the author did a great job with creating the questionnaire. I appreciate that she designed all the sentences for the exercises herself and also programmed the electronic version of the questionnaire. However, I believe that descriptions related to Delphi6 on pp. 16-17 were too detailed and some facts could have been omitted because they did not directly relate to the topic of the thesis.

To sum it up, I would like to congratulate the student on producing an excellent piece of work and recommend the following evaluation: “excellent”.

Reviewer: Anna Štefllová
Date: 15.8.2012
Signature: [Signature]